

Volvo Group -tietojenhallintasopimus

Datan tehokas käyttö on olennainen osa Volvon tarjontaa asiakkaillemme. Tätä varten Volvo on sitoutunut varmistamaan, että tietoja voidaan käsitellä läpinäkyvästi, laillisesti ja turvallisesti. Tämän ansiosta voimme luottavaisesti hyödyntää tietoja kehittääksemme, toimittaksemme ja parantaaksemme tuotteitamme ja palveluitamme sekä parantaaksemme asiakkaillemme tarjoamaamme arvoa.

Tämä tiedonhallintasopimus ("**DMA**") on osa mitä tahansa sellaista sopimusta ja sisällytetty mihin tahansa sopimukseen, joka sisältää viittauksen tähän DMA:han ja joka liittyy Volvon tuotteiden ja/tai palvelujen (mukaan lukien myynti, vuokraus tai leasing) valmisteluun asiakkaalle ("**Sopimus**").

Tässä DMA:ssa käytettyjen isoilla kirjaimilla kirjoitettujen termien määritelmät on esitetty luettelossa 1, ellei niitä mainita tämän DMA:n päätteissä.

1. Mikä on DMA:n tarkoitus?

Varmistaakseen datan sovitun käytön linjaamisen Volvon tuotteissa ja palveluissa sekä helpottaakseen molempien osapuolten vaatimustenmukaisuutta tietosuojalakien kanssa, tässä DMA:ssa määritellään ehdot, joiden mukaisesti Volvo Group kerää, käyttää ja jakaa ajoneuvodataa ja ottaa käyttöön sopimusmääräyksiä Volvon suorittamalle henkilötietojen käsittelylle asiakkaan puolesta.

2. Mitä on ajoneuvodata?

2.1. Ajoneuvodatalla tarkoitetaan kaikkea dataa (mukaan lukien sähköisen viestinnän data ja päätelaitedata), joka on tuotettu ajoneuvossa tai joka muuten liittyy siihen. Tämä sisältää esimerkiksi datan, jota kerätään, kirjataan, tallennetaan tai lähetetään ajoneuvon informaatiojärjestelmistä tai muista ajoneuvoihin liittyviä palveluita käyttävistä laitteista, sekä ajoneuvosta langattomasti tai kaapelin kautta ladatun datan. Ajoneuvodata voi sisältää tietoja liittyen esimerkiksi ajoneuvon suorituskykyyn, käyttöön, huoltoon ja korjaukseen, hätäapuun, ympäristöön, maantieteelliseen sijaintiin ja yksilöllisiin tunnistuksiin (riippumatta siitä, liittyvätkö ne ajoneuvoon tai muuhun).

2.2. Ajoneuvotiedot ovat enimmäkseen erittäin teknisiä ja ajoneuvokeskeisiä. Ajoneuvodataa voidaan kuitenkin joskus käyttää päätelemään yksittäistä ajoneuvon kuljettajaa koskevia tietoja, kuten ajokäyttäytymistä tai maantieteellistä sijaintia. Tällöin ajoneuvodata voi muodostaa henkilötietoja, ja Volvon ja asiakkaan on noudatettava kaikkien sovellettavien tietosuojalakien velvoitteita.

2.3. Lisätietoja ajoneuvotietojen (mukaan lukien henkilötietojen) käsittelystä on sovellettavissa tietosuojailmoituksissa ja/tai asiaankuuluuissa palvelukuvauksissa (soveltuvin osin), joihin viitataan tarkemmin liitteessä 2.

3. Miten ajoneuvotietoja kerätään?

3.1. Jotta Volvo voisi hyödyntää ajoneuvotietoja tuotteiden ja palveluiden kehittämiseen, toimittamiseen ja parantamiseen, ajoneuvot on varustettu informaatiojärjestelmillä, jotka keräävät, tallentavat ja lähettävät ajoneuvotietoja. Muut ajoneuvoihin liittyvien palvelujen suorittamiseen käytetyt laitteet (kuten tietokoneet, tabletit tai digitaalisia palveluita käyttävät mobiililaitteet) voivat myös tarvittaessa kerätä, tallentaa ja lähettää ajoneuvotietoja.

3.2. Hyväksymällä tämän DMA:n asiakas sitoutuu olemaan millään tavalla häiritsemättä informaatiojärjestelmien toimintaa. Asiakas hyväksyy, että Volvo Group voi tämän DMA:n tarkoituksia varten päästä informaatiojärjestelmiin milloin tahansa (mukaan lukien etänä) ja käyttää järjestelmien käsittely- ja tallennusominaisuuksia kerätäkseen ja tallentaakseen ajoneuvodataa sekä lähettääkseen ajoneuvodataa Volvo Groupin järjestelmiin kaikkien

nykyisten ja tulevien informaatiojärjestelmillä varustettujen ajoneuvojen osalta. Rajoittamatta asiakkaan oikeutta deaktivointiin kohdan 7 mukaisesti, nämä oikeudet pysyvät voimassa Sopimuksen päättymisen jälkeen.

4. Miksi ajoneuvodataa kerätään?

4.1. Volvo kerää ja käyttää ajoneuvotietoja tarjotakseen Asiakkaalle tuotteita ja/tai palveluita, mukaan lukien digitaaliset palvelut ("**Palvelutarkoitukset**"). Lisätietoja näistä tarkoituksista on saatavilla soveltuviissa tietosuojailmoituksissa ja/tai asiaankuuluuissa palvelun kuvauksissa.

4.2. Volvo myös kerää ja käyttää ajoneuvodataa omiin sisäisiin ja muihin kohtuullisiin liiketoimintatarkoituksiinsa ("**Volvon tarkoitukset**"). Tämä sisältää (rajoituksetta) seuraavat: (i) tuote- ja palvelututkimuksen ja -kehityksen suorittaminen uusien tuotteiden ja palveluiden parantamiseksi, ylläpitämiseksi ja kehittämiseksi, (ii) laatuongelmien ratkaiseminen, (iii) onnettomuustutkimusten suorittaminen, (iv) takuun, sopimusten tai säännösten vaatimustenmukaisuuden valvonta (kuten tuotevastuu), (v) tuotteiden ja/tai palveluiden markkinointi, (vi) ennakkoiva huolto, (vii) akun valvonnan ja diagnosoinnin mahdollistaminen, (viii) informaatiojärjestelmien päivittäminen mukana tulevilla ohjelmistoilla (mukaan lukien langattoman verkon kautta toimitettavat päivitykset) ja (ix) kaikki muut tarkoitukset, jotka on kuvattu tarkemmin sovellettavissa tietosuojailmoituksissa ja/tai asiaankuuluuissa palvelun kuvauksissa (soveltuvin osin).

4.3. Volvo voi jakaa ajoneuvodataa (mukaan lukien henkilötiedot) Volvo Groupin sisällä ja kolmansien osapuolten kanssa, kuten ohjelmistopalveluntarjoajien, alihankkijoiden, Volvo-jälleenmyyjien, viranomaisten ja muiden sovellettavassa tietosuojailmoituksessa ja/tai asiaankuuluuissa palvelun kuvauksissa mainittujen vastaanottajien kanssa, siinä määrin kuin se on tarpeen tämän DMA:n tarkoituksia varten tai voimassa olevan lain tai asetuksen niin vaatiessa.

5. Kuka on vastuussa henkilötiedoista?

5.1. Kun ajoneuvotietoihin sisältyviä henkilötietoja käsitellään palvelutarkoituksiin ja ellei sopimuksessa toisin mainita, asiakas on rekisterinpitäjä ja vastuussa siitä, että tuotteiden ja/tai palveluiden käyttö on lainmukaista, esim. onko tietyn palvelun käyttö asianmukaista, oikeasuhteista tai erityisesti ajoneuvojen valvontapalveluihin liittyen paikallisen työlainsäädännön sallimaa. Mikä tahansa tähän Käsittelyyn osallistuva Volvo Group -yksikkö toimii Käsittelijänä Asiakkaan puolesta. Tähän käsittelyyn sovelletaan käsittelijän ehtoja liitteessä 2.

5.2. Kun ajoneuvodataan sisältyviä henkilötietoja käsitellään Volvon tarkoituksiin, jokainen käsittelyyn osallistuva Volvo Groupin yksikkö on rekisterinpitäjä.

5.3. Jos Asiakas käyttää Ajoneuvotietoihin sisältyviä henkilö-tietoja muihin kuin tässä DMA:ssa määriteltyihin tarkoituksiin, Asiakas on tällaisen Käsittelyn rekisterinpitäjä.

6. Mitä asiakkaan tulee tehdä

6.1. Asiakkaan on varmistettava, että jokainen kuljettaja/operaattori tai muu henkilö, jonka asiakas on valtuuttanut käyttämään Volvon tarjoamia tuotteita ja/tai palveluita:

(i) On tietoinen siitä, että Volvo Group saattaa käsitellä hänen henkilötietojaan,

(ii) Jos sovellettava laki (mukaan lukien tietosuojalait) niin vaatii, antaa tietoon perustuvan ja pätevän suostumuksensa henkilötietojen käsittelyyn tässä DMA:ssa kuvattuihin tarkoituksiin, ja

(iii) Saa viitteellisesti tiedon tai saa kopion sovellettavasta tietosuojailmoituksesta.

6.2. Jos asiakas myy tai muutoin siirtää omistusoikeuden aktiivisilla informaatiojärjestelmillä varustettuun ajoneuvoon kolmannelle osapuolelle, asiakkaan tulee ilmoittaa kolmannelle osapuolelle Volvo Groupin suorittamasta ajoneuvodatan keräämisestä ja käsittelystä sekä siitä, että käsittely edellyttää ajoneuvon omistajan hyväksyvän tämän DMA:n ehdot.

7. Datankeruun deaktivointi

7.1. Asiakas voi pyytää informaatiojärjestelmien deaktivointia asiaankuuluvassa Sopimuksessa tai siihen liittyvissä ohjeissa määriteltyin menettelyin.

7.2. Asiakas ymmärtää ja hyväksyy, että deaktivointia ei ehkä sallita; (i) ajoneuvon vuokraamiseen, leasingiin, rahoitukseen tai vakuutukseen liittyvien sopimusten nojalla tai (ii) ajoneuvon huollon, korjauksen ja/tai ylläpidon suorittamiseen käytettävien informaatiojärjestelmien osalta. Lisäksi asiakas on tietoinen, että informaatiojärjestelmien deaktivointi voi vaikuttaa osapuolten kykyyn käsitellä dataa ja Volvon kykyyn toimittaa tuotteita ja/tai palveluita. Vastaavasti asiakas tunnustaa ja hyväksyy, että (i) Volvo ei välttämättä ole kaikissa tapauksissa velvollinen poistamaan informaatiojärjestelmiä käytöstä ja (ii) Volvo ei ole vastuussa deaktivoinnin seurauksista, mukaan lukien vaikutukset takuiden ehtojen soveltuvuuteen.

8. Vastuunrajoitukset

8.1. Volvo tai Asiakas eivät ole vastuussa toisilleen mistään menetyksistä tai vahingoista, ellei tällainen menetys tai vahinko johdu siitä, että toinen osapuoli on rikkonut tämän DMA:n tai sovellettavan lain mukaisia velvoitteitaan. Kumpikaan osapuoli ei ole vastuussa toiselle voittojen tai tulojen menetyksestä, liiketoiminnan menetyksestä, tietojen menetyksestä tai epätarkkuudesta, eikä mistään epäsuorista, satunnaisista, erityisistä, esimerkillisistä, rankaisevista tai välillisistä vahingoista.

8.2. Volvo ei ole vastuussa (i) mistään menetyksistä tai vahingoista, jotka johtuvat sellaisten yleisten viestintäjärjestelmien viasta tai käyttökatkoksista, joista tuotteiden ja/tai palveluiden (mukaan lukien Digitaaliset palvelut) tarjonta voi olla riippuvainen, eikä (ii) menetyksistä tai vahingoista, jotka ovat aiheutuneet ajoneuvon kuljettamille, varastoimille, siirtämille tai työstämille tavaroille tai muulle omaisuudelle.

9. Sekalaista

9.1. Volvo voi päivittää tämän DMA:n milloin tahansa. Tämän DMA:n uudet versiot julkaistaan Volvon verkkosivustoilla ja/tai muissa asiakasrajapinnoissa, kuten Volvo Connectissa. Jos asiakas jatkaa Tuotteiden ja/tai Palvelujen käyttöä kolmenkymmenen (30) päivän kuluttua tämän DMA:n uuden version julkaisupäivästä, katsotaan asiakkaan hyväksyneen muutokset.

9.2. Jos sopimus ja tämä DMA sisältävät ristiriitaisia määräyksiä, tämä DMA on ensisijainen.

Aikataulu 1 - Määritelmät

Tässä DMA:ssa määritellään seuraavat isolla kirjaimella kirjoitetut sanat:

Sopimus	Tarkoittaa sopimusta, jolla Volvo tarjoaa tuotteita ja/tai palveluita asiakkaalle, mukaan lukien myynti, vuokraus tai leasing.
Asiakas	Tarkoittaa luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä, joka on tehnyt sopimuksen.
Digitaaliset palvelut	Tarkoittaa Volvon asiakkaalle tarjoamia datapohjaisia palveluita, jotka on tilattu erikseen tai sisällytetty tuotteisiin ja/tai palveluihin, kuten on tarkemmin määritelty asianomaisissa palvelun kuvauksissa.
Informaatiojärjestelmät	Tarkoittaa ajoneuvoihin asennettuja tai niihin kiinnitettyjä järjestelmiä ja antureita, jotka keräävät, tallentavat ja lähettävät ajoneuvodataa, sekä Volvo Groupin IT-infrastruktuuria.
Tietosuojalait	Tarkoittaa mitä tahansa sovellettavia tietosuojan ja/tai yksityisyyteen liittyviä lakeja, säädöksiä, direktiivejä tai määräyksiä (sekä niiden muutoksia tai seuraajia), joita Volvo tai asiakas noudattaa tuotteiden ja/tai palvelujen osalta (mukaan lukien EU:n yleinen tietosuoja-asetus 2016/679 (" GDPR ") tai sen muutokset tai korvaavat asetukset).
Tietosuojailmoitukset	Tarkoittaa tuotteeseen ja/tai palveluihin (mukaan lukien Digitaaliset palvelut) sovellettavaa tietosuojailmoitusta. Ellei sopimuksessa toisin mainita, sovellettavat tietosuojailmoitukset sisältävät Volvo Groupin asiakasedustajan tietosuojailmoituksen ja operaattoreiden ja kuljettajien tietosuojailmoituksen ajoittain muutettuina.
Tuotteet ja/tai palvelut	Tarkoittaa mitä tahansa tuotteita tai palveluita, joita Volvo Groupin yksikkö valmistaa, jakelee, toimittaa tai markkinoi, mukaan lukien ajoneuvot ja Digitaaliset palvelut.
Palvelun kuvaus	Tarkoittaa kulloinkin soveltuvaa kuvausta Palvelun laajuudesta ja sisällöstä.
Ajoneuvo	Tarkoittaa mitä tahansa tuotteita, joita valmistaa, jakelee, toimittaa tai markkinoi Volvo Groupin yksikkö ja joka sisältää informaatiojärjestelmiä.
Volvo	Tarkoittaa Volvo Group -yksikköä, joka asettaa soveltuvan tuotteen tai palvelun asiakkaan saataville.
Volvo Group	Tarkoittaa ja sisältää erikseen ja/tai yhdessä kontekstista riippuen: (i) Volvo, (ii) AB Volvo (publ), (iii) mikä tahansa yhtiö, jossa AB Volvo (publ) omistaa suoraan tai välillisesti yli 50 % osakepääomasta ja/tai hallitsee suoraan tai välillisesti yli 50 % äänistä ja (iv) mikä tahansa Volvo Groupin ja kolmannen osapuolen yhteisyrittäjä.
Rekisterinpitäjä, rekisteröity, henkilötiedot, henkilötietojen loukkaus, käsittely ja käsittelijä	Jokaisella on oltava oma merkityksensä, joka on annettu EU:n yleisen tietosuoja-asetuksen artiklassa 4.

Liite 2 – Käsittelijän ehdot

Nämä Käsittelijän ehdot muodostavat kirjallisen tietojenkäsittelysopimuksen sovellettavien tietosuojalakien mukaisesti ja koskevat Volvon asiakkaan puolesta suorittamaa henkilötietojen käsittelyä. Nämä Käsittelijän ehdot eivät koske Volvon rekisterinpitäjänä suorittamaa Käsittelyä.

1. Käsittelyohjeet

- 1.1. Asiakas kehottaa täten Volvoa käsittelemään henkilötietoja siinä laajuudessa kuin se on tarpeen sopimuksen toteuttamiseksi ja sellaisten sovellettavien palvelun kuvausten mukaisesti, joissa hahmotellaan tarkemmin henkilötietojen kohde, luonne, kesto ja luokat sekä rekisteröidyt.
- 1.2. Ellei toisin ole kirjallisesti sovittu, nämä käsittelijän ehdot muodostavat kaikki asiakkaan Volvolle antamat dokumentoidut ohjeet. Jos Volvo päättää oman harkintansa mukaan, että asiakkaan ohje rikkoo sovellettavia tietosuojalakeja tai muita sovellettavia tietosuojamääräyksiä, Volvon ei tarvitse noudattaa tällaista ohjetta ja sen on ilmoitettava siitä asiakkaalle.
- 1.3. Ellei asiakas ole tätä kieltänyt, Volvo voi edelleen käsitellä henkilötietoja sovellettavan lain edellyttämässä laajuudessa. Volvo ilmoittaa asiakkaalle tällaisesta lakisäätöisestä vaatimuksesta, ellei sovellettava laki sitä kiellä.
- 1.4. Toiselle osapuolelle näiden Käsittelijän ehtojen mukaiset ilmoitukset katsotaan päteviksi niin kauan kuin ne on toimitettu Asiakkaan tai Volvon liike-, teknisille tai hallinnollisille yhteyshenkilöille millä tahansa tavalla, myös sähköpostitse.

2. Asiakkaan velvollisuudet

2.1. Asiakas on vastuussa:

- (i) Kaikkien sovellettavien tietosuojalakien noudattamisesta, mukaan lukien sen varmistamisesta, että asiakkaan ohjeet noudattavat sovellettavaa lakia, kuten tietosuojalakeja,
- (ii) Henkilötietojen käsittelyn oikeusperustan määrittämisestä ja kaikkien lakisäätöisten lupien, hyväksyntöjen ja/tai suostumusten hankkimisesta rekisteröidyiltä sekä kaikkien lain edellyttämien ilmoitusten toimittamisesta rekisteröidyille, jotta asiakas ja Volvo voivat käsitellä tällaisia henkilötietoja tietosuojalakien ja kolmansien osapuolten oikeuksien mukaisesti,
- (iii) Volvolle toimitettujen henkilötietojen laillisuuden varmistaminen, mukaan lukien sen varmistaminen, että kyseiset tiedot eivät loukkaa kolmannen osapuolen oikeuksia tai millään muulla tavalla rikkoo sovellettavaa lakia,
- (iv) Soveltuvissa määrin ilmoittaminen käsittelystä toimivaltaisille viranomaisille tai tietosuojaviranomaisille ja näiden kyselyihin vastaaminen,
- (v) Vastaaminen rekisteröityjen tiedusteluihin ja määrittämällä, onko jollakin rekisteröidyllä oikeus käyttää rekisteröidyn oikeuksia, sekä antamalla Volvolle ohjeita siinä määrin kuin se pyytää asiassa apua,
- (vi) Volvon pyynnöstä sellaisen keskitetyn yhteyshenkilön nimeäminen, joka vastaa Volvon vastaanottamien rekisteröidyn oikeuksia koskevien pyyntöjen vastaanottamisesta ja niihin vastaamisesta sekä ilmoittamisesta Volvolle koskien asiakkaan aiottua vastausta, sekä Volvon pyynnöstä Volvon valtuuttaminen täyttämään tällaisen pyynnön asiakkaan puolesta,
- (vii) Varmistaa, että kaikki Volvon näiden prosessoriehtojen mukaisiin ilmoituksiin ja/tai viestintään käyttämät yhteystiedot pysyvät aina oikeina, ja
- (viii) Siinä tapauksessa, että asiakas aikoo antaa ilmoituksen henkilötietojen tietoturvaloukkauksesta valvontaviranomaiselle tai sääntelyviranomaiselle, ja ellei sovellettava laki sitä kiellä, ilmoittaminen Volvolle tällaisesta ilmoituksesta ja sitoutuminen olemaan viittaamatta mihinkään Volvo Groupin jäseneen tai Volvo Groupin tuotteisiin tai palveluihin ilman Volvon hyväksyntää

viittauksen muodon ja sisällön osalta.

3. Volvon velvollisuudet

3.1. Volvo vastaa seuraavista:

- (i) Riittävän tietoturvan varmistaminen asianmukaisin teknisin ja organisatorisin toimenpitein sovellettavien tietosuojalakien vaatimusten mukaisesti ja Volvon aika ajoin muuttamien, mukauttamien ja päivittämien vaatimusten mukaisesti,
 - (ii) Kohtuullisen avun tarjoaminen, jota asiakas voi kohtuudella pyytää, liittyen vaikutusarviointeihin ja ennakkoneuvotteluihin asianomaisten sääntely- tai valvontaviranomaisten kanssa, joita asiakas kohtuudella katsoo sovellettavan tietosuojalain (mukaan lukien EU:n yleisen tietosuojasetuksen artikla 35 tai 36) edellyttävän,
 - (iii) Ilmoittamaan Asiakkaalle ilman aiheutonta viivytystä kaikista tietosuojalakien mukaisia oikeuksiaan käyttävien rekisteröityjen pyynnöistä ja olemaan vastaamatta tällaisiin pyyntöihin, ellei asiakas ole niin kehottanut,
 - (iv) Kohtuullisen ja oikea-aikaisen avun tarjoaminen asiakkaalle, jotta asiakas voi vastata kaikkiin rekisteröidyn pyyntöihin käyttää mitä tahansa tietosuojalakien mukaista oikeuttaan ja kaikkiin muuhun rekisteröidyltä saatuun kirjeenvaihtoon, tiedusteluihin tai valitukseen.
 - (v) Ilmoittaminen asiakkaalle ilman aiheutonta viivytystä, jos Volvo on saanut tietoonsa henkilötietojen tietoturvaloukkauksen, toimittamalla tällaisen ilmoituksen asiakkaan liiketoiminnallisille, teknisille tai hallinnollisille yhteyshenkilöille millä tahansa Volvon valitsemalla tavalla, mukaan lukien sähköposti. Ilmoitukseen sisällytetään tiedossa olevat tai sillä hetkellä Volvon käytettävissä olevat henkilötietoloukkauksen tiedot (myöhempien päivityksiin), sen korjaamiseksi toteutetut tai suunnitellut toimenpiteet ja Volvon yhteyshenkilö,
 - (vi) Yhteistyön tekeminen ja kaupallisesti kohtuullisiin toimiin ryhtyminen, jotta se voi auttaa henkilötietojen tietoturvaloukkauksen tutkinnassa, lieventämisessä ja korjaamisessa, mukaan lukien kaikki ilmoitukset asiaankuuluvalla valvontaviranomaiselle/sääntelyviranomaiselle tai rekisteröidyille,
 - (vii) Sen varmistaminen, että vain valtuutetut henkilöt pääsevät käsiksi henkilötietoihin ja että heitä sitovat asianmukaiset luottamuksellisuussitoumukset,
 - (viii) Henkilötietojen paljastamatta jättäminen rekisteröidylle tai kolmannelle osapuolelle, ellei Sopimuksessa toisin mainita tai laki, tuomioistuimen päätös tai viranomaisen päätös sitä vaadi, ja
 - (ix) Lain sallimissa rajoissa ilmoittaminen asiakkaalle, jos se saa tietää valvontaviranomaisen ilmoituksista, tiedusteluista tai tutkimuksista, jotka viittaavat nimenomaan sopimuksen mukaiseen henkilötietojen käsittelyyn, ja myös tällaisen valvontaviranomaisen ohjaaminen ottamaan asiakkaaseen yhteyttä.
- 3.2. Mitään Volvon tekemää ilmoitusta tai vastausta henkilötietojen tietoturvaloukkaukseen ei tule tulkita Volvon tunnustukseksi mistään henkilötietoloukkaukseen liittyvästä virheestä tai vastuusta.
- 3.3. Kohtien 3.1 (ii), (iv) ja (vi) mukaisiin velvoitteisiinsa liittyen Volvo varaa oikeuden veloittaa asiakkaalta kohtuullisen maksun tällaisesta avusta, kun otetaan huomioon tietojen tai viestinnän toimittamisesta tai asiakkaan pyytämien toimien toteuttamisesta aiheutuvat hallinnolliset kustannukset.

4. Aliprosessorien käyttö

- 4.1. Asiakas antaa Volvolle yleisen valtuutuksen saada kolmannet osapuolet (mukaan lukien muut Volvo-konsernin yritykset) käsittelemään henkilötietoja ("alikäsitteelijät").
- 4.2. Volvo on vastuussa siitä, että se asettaa kaikille alikäsitteelijöilleen näiden käsitteelijän ehtojen mukaiset tietosuojavelvoitteet sopimuksella. Volvo on vastuussa kaikista alikäsitteelijän velvoitteista, toimista ja laiminlyönneistä samassa määrin kuin jos Volvo itse suorittaisi tai jättäisi suorittamatta ne.
- 4.3. Tietoja Volvon käyttämisestä alikäsitteelijöistä, joiden muutoksia asiakas voi vastustaa, säilytetään soveltuviissa palvelun kuvauksissa. Volvo paljastaa Asiakkaan pyynnöstä tietojenkäsittelyn sijainnin.

5. Rajat ylittävä siirto

- 5.1. Asiakas antaa Volvolle yleisen valtuutuksen siirtää (mukaan lukien lähettäminen tai muutoin saataville tekeminen) henkilötietoja vastaanottajille missä tahansa maassa siinä määrin kuin se on tarpeen käsitteilyn suorittamiseksi.
- 5.2. Jos Volvon näiden käsitteelijän ehtojen mukainen käsittely edellyttää henkilötietojen siirtämistä Euroopan talousalueen ("ETA") ulkopuoliseen maahan ja EU:n komissio ei ole tehnyt kyseiselle maalle EU:n yleisen tietosuoja-asetuksen artiklan 45 mukaista riittävyyspäätöstä, sovelletaan EU:n komission vakiosopimuslausekkeita henkilötietojen siirtämiseksi kolmansiin maihin (liitteenä EU:n komission täytäntöönpanopäätökseen (EU) 2021/914) ("SCC"), ja ne sisällytetään näihin käsitteelijän ehtoihin viittaamalla niiden [viralliseen julkaisusivuun](#) Euroopan komission verkkosivuilla.
- 5.3. Näiden suorintiehtojen mukaisesti SCC:t käyttävät versiota, joka mahdollistaa käsitteelijän ja rekisterinpitäjän väliset siirrot (moduuli 4) seuraavin muokkauksin: (i) lauseketta 7 (liittymälauseke) ei käytetä, (ii) lausekkeen 17 (sovellettava laki) osalta sovelletaan Ruotsin lakeja, (iii) lausekkeen 18 (oikeuspaikan ja toimivallan valinta) osalta valitaan Ruotsin tuomioistuimet, (iv) liite I.A (osapuoliluettelo), ellei tietosuojailmoituksissa ja/tai asiaankuuluvissa palvelun kuvauksissa toisin mainita, viittaa sopimuksen osapuoliin, jolloin Volvo on tietojen viejä ja asiakas tietojen tuoja, ja (v) liitteen I.B (siirron kuvaus) osalta noudatetaan sovellettavissa tietosuojailmoituksissa ja/tai palvelun kuvauksissa annettuja eritelmiä.
- 5.4. Jos siirrettyjen henkilötietojen suhteen toimivaltainen viranomainen katsoo SCC:t pätemättömiksi tai jos tällainen viranomainen (esim. EU:n tuomioistuin) asettaa lisäsääntöjä ja/tai rajoituksia SCC:n käytölle, osapuolet sopivat toimivansa hyvässä uskossa löytääkseen sellaisen vaihtoehdoisen ja/tai muutetun lähestymistavan tällaisille siirretyille henkilötiedoille, joka on sovellettavien lakien mukainen.
- 5.5. Jos ja siltä osin kuin muu oikeushenkilö kuin asiakas on Volvon tämän sopimuksen mukaisesti asiakkaan puolesta käsittelemien henkilötietojen rekisterinpitäjä, asiakas vahvistaa, että sillä on tarvittavat valtuudet hyväksyä nämä käsitteelijän ehdot tällaisen oikeushenkilön puolesta.

6. Vaatimustenmukaisuuden osoittaminen ja tarkastusoikeudet

- 6.1. Volvon tulee asiakkaan kohtuullisesta etukäteen esittämästä kirjallisesta pyynnöstä (tällaista pyyntöä ei saa tehdä useammin kuin kerran kalenterivuodessa) ja kohdan 6.2 mukaisesti toimittaa asiakkaalle tiedot, jotka ovat kohtuudella tarpeellisia osoittamaan, että Volvo noudattaa näiden käsitteelijän ehtojen ja sovellettavien tietosuojalakien mukaisia velvollisuuksiaan käsitteelijöiden osalta.

6.2. Asiakas voi auditoida Volvon vaatimustenmukaisuuden näiden käsitteelijän ehtojen ja sovellettavien tietosuojalakien osalta. Auditoinnin voi suorittaa riippumaton ulkopuolinen auditointi, edellyttäen että kyseinen auditointi ei ole Volvon kilpailija ja siihen sovelletaan Volvon hyväksymiä luottamuksellisuussitoumuksia. Asiakkaan on ilmoitettava kaikista auditoinneista vähintään kolmekymmentä (30) päivää etukäteen. Auditointi voi tapahtua enintään kerran kalenterivuodessa tai jos asiakas kohtuudella katsoo, että on olemassa selvä viittaus näiden käsitteelijän ehtojen rikkomisesta.

6.3. Auditoinnin tulee tapahtua Volvon normaalin työajan aikana, sen laajuus, tapa ja kesto on rajoitettava tarkoituksen saavuttamiseksi kohtuudella tarpeelliseen, eikä se saa tarpeettomasti häiritä Volvon toimintaa, ja se on suoritettava Volvon turvallisuuskäytäntöjen mukaisesti.

6.4. Asiakkaan on toimitettava Volvolle kopio kaikista tuloksena olevista tarkastusraporteista, ellei sovellettava laki sitä kiellä. Tarkastusraportit ovat molempien osapuolten luottamuksellisia tietoja, eikä niitä saa paljastaa kolmansille osapuolille, ellei sovellettava laki niin edellytä.

6.5. Asiakas vastaa kaikista suoritettujen auditointien kustannuksista (mukaan lukien Volvon henkilöstön ja ammattilisten neuvonantajien käyttämä aika).

7. Henkilötietojen poistaminen

7.1. Kun sopimus päättyy, Volvo joko poistaa tai palauttaa kaikki asiakkaan puolesta käsitellyt henkilötiedot asiakkaan ohjeiden mukaisesti ja varmistaa, ettei tällaisia henkilötietoja jää Volvolle eikä millekään alikäsitteelijälle, paitsi että Volvo voi säilyttää henkilötietoja seuraaviin: (a) tarpeen mukaan Volvolle tai alikäsitteelijälle sovellettavan lain asettamien velvoitteiden noudattamiseksi ja (b) siinä laajuudessa ja niin kauan kuin tällaisia henkilötietoja säilytetään Volvon katastrofipalautus- ja/tai varajärjestelmissä, jolloin henkilötiedot poistetaan Volvon säilytyspolitiikan mukaisesti.

8. Korvausvastuu

8.1. Jos ja siltä osin kuin kolmas osapuoli pitää Volvoa vastuullisena laittomasta käsittelystä, eikä vastuu ole syntynyt Volvon velvollisuuksien laiminlyönnistä näiden käsitteelijän ehtojen mukaisesti, asiakas vapauttaa Volvon vastuusta. Sitä, että Volvo ei täytä kohdan 1.2 mukaisia asiakkaan ohjeita, ei voida tulkita Volvon laiminlyönniksi näiden Käsitteelijän ehtojen mukaisten velvoitteidensa täyttämässä.